

CLEANFIX®

JOHN DEERE İÇİN CLEANFIX-KIT 4066R

Kullanım kılavuzu



<https://cleanfix.org/instructions-jd>

- EN:** Scan QR-Code to get instructions in other languages.
DE: QR-Code scannen um Anleitung in weiteren Sprachen zu erhalten.
FR: Scanner le code QR pour obtenir des instructions dans d'autres langues.
IT: Scansione QR-Code per ottenere istruzioni in altre lingue.
ES: Escanea el Código QR para obtener instrucciones en otros idiomas.
PT: Digitalize o Código QR para obter instruções noutras línguas.
TR: Diğer dillerdeki talimatlar için QR kodunu tarayın.



Hägele GmbH
Am Niederfeld 13
73614 Schorndorf
Germany

Servis:
Telefon: +49 7181 96988-360
E-posta: service@cleanfix.org

Fihrist

1 Genel bilgiler	4
1.1 Yasal uyarı	4
1.1.1 Telif hakkı.....	4
1.1.2 Üretici ve servis adresi	4
1.2 Giriş	5
1.2.1 İşbu kullanım kılavuzunun hitap ettiği hedef grubu	5
1.2.2 Sorumluluk ve hasarlar	5
1.2.3 Geçerlilik.....	6
1.2.4 Ürün tanımlaması.....	6
1.2.5 Tipografik kurallar	7
1.2.6 Metinde güvenlik bilgileri	7
1.3 Ürün Açıklaması.....	8
1.3.1 Pnömatik fanların bileşenleri.....	8
1.3.2 Cleanfix® elektronik bileşenleri	9
2 Güvenlik.....	10
2.1 Kullanım amacı	10
2.2 Diğer düzenlemeler	10
2.3 Uyarı notları.....	10
3 Gerekli aletler	13
4 Üretici bileşenlerinin sökülmesi	14
5 Cleanfix® fan bileşenlerinin takılması	17
5.1 Havalandırma başlığını uyarlayın.....	17
5.2 Cleanfix® flanşının monte edilmesi	19
5.3 Flanşın eksenel ve radyal dairesel aşınmasının kontrol edilmesi.....	20
5.4 Basınç hortumunun fana sabitlenmesi	21
5.5 Cleanfix® çift taraflı fanının takılması	22
5.6 Cleanfix® geri üfleli fanın kolay hareket etmesinin kontrol edilmesi	23

6	Üretici bileşenlerini monte edin	25
7	Cleanfix® elektronik bileşenlerinin takılması	26
7.1	Cleanfix® kontrol ünitesi / basınçlı hava systemsiz araçlar için	26
7.2	Kontrol ünitesinin monte edilmesi	27
7.2.1	Şalterin montajı.....	30
7.3	Elektronik bileşenin güç beslemesine takılması	31
8	İşletim.....	32
8.1	İlk işleme alma.....	32
8.2	İşletim (Cleanfix kumanda uygulaması).....	32
8.2.1	Uygulamanın indirilmesi.....	34
8.2.2	Cihazın eşleştirilmesi.....	35
8.2.3	Cihazın düzenlenmesi	38
8.2.4	Sistem kontrolünün yapılması	38
8.2.5	Manuel temizleme yapılması	40
8.2.6	Otomatik işletimin açılması/kapatılması	40
8.2.7	Bir cihazın kaldırılması.....	41
8.2.8	Hava filtre durumunun gösterilmesi.....	41
9	Bakım.....	42
9.1	Cleanfix® geri üfleli fanın bakımı	42
9.2	Cleanfix® elektronik bileşenlerinin bakımı	42
10	Hata giderme (Cleanfix® Geri üfleli fanlar).....	43
10.1	Kanatlar temizleme pozisyonuna dönmüyor	43
10.2	Kanatlar soğutma pozisyonuna dönmüyor	44
11	Hata giderme (elektronik bileşenler).....	45

1 Genel bilgiler

1.1 Yasal uyarı

1.1.1 Telif hakkı

Bu kılavuzun telif hakkı Hägele GmbH, Almanya şirketine aittir. Kılavuzun çoğaltılması, başka ortamlara dahil edilmesi, tercüme edilmesi, alıntı veya bölümlerinin kullanılması, Hägele GmbH şirketinin açıkça yazılı onayı olmaksızın yasaktır. Tüm hakları saklıdır. Bu kullanım kılavuzunun içeriğinde haber verilmeksizin değişiklik yapılabilir. Teknik verilerde değişiklik yapılabilir.

1.1.2 Üretici ve servis adresi



Hägele GmbH

Am Niederfeld 13
73614 Schorndorf
Almanya

Tel.: +49 7181 96988-0

E-posta: info@cleanfix.org

Web sitesi: <https://cleanfix.org>

Danışma hattı:

Tel.: +49 7181 96988-360

E-posta: service@cleanfix.org

Ayrıntılı bilgi için istediğiniz zaman müşteri hizmetleri ekibimiz ve dünya çapındaki temsilcilerimiz ile irtibata geçebilirsiniz.

1.2 Giriş

John Deere için Cleanfix® kitini işleme almadan önce bu kullanım kılavuzunu mutlaka okuyunuz. Kılavuz size, mükemmel sonuçlar elde etmeniz ve güvenli bir şekilde çalışmanızda faydalı olacaktır. Kullanım kılavuzu, ürünün bir parçasıdır ve daima elinizin altında olmalıdır. Kılavuzu kullanarak,

- kazaları önlenmiş
- ve garanti koşullarını yerine getirmiş olursunuz.

1.2.1 İşbu kullanım kılavuzunun hitap ettiği hedef grubu

Bu kullanım kılavuzu, sadece tarım makineleri konusunda eğitilmiş makine teknisyenlerine yöneliktir.

Ürün, sadece kullanım kılavuzundaki talimatları, ürünü ve aynı zamanda iş, güvenlik ve kaza önleme alanlarında ulusal kanun ve yönetmeliklere hakim kişiler tarafından kurulabilir ve işleme alınabilir.

1.2.2 Sorumluluk ve hasarlar

Üreticinin teknik servis ile ilgili güncellemelerine dahil olmadığımız için bu ürünün kurulumunu yaparken uyarlamalar yapmanız gerekebilir. Hägele GmbH, kurulum ve değişiklik masrafları için sorumluluk üstlenmemektedir.

Üretici, işbu kullanım kılavuzunda verilen bilgilerden dolayı yanlış kullanım veya bakım sonucunda meydana gelen doğrudan hasar veya dolaylı zararlar için herhangi bir sorumluluk üstlenmemektedir. Gerekli eğitimi almamış personel veya iş, güvenlik ve kaza önleme ile ilgili yönetmelikler ile uyumlu olunmamasından dolayı meydana gelen kişisel yaralanma veya maddi hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz.

Teslim edilmiş bulunan ürünlerde, işbu kullanım kılavuzunda belirtilen veriler, resimler ve açıklamalara istinaden yapılmış olabilen değişiklikler için herhangi bir tazminat talebinde bulunulamaz.

Güvenliğiniz için sadece orijinal yedek parça ve aksesuarlar kullanınız.

Başka parçaların kullanımı ve bundan meydana gelen hasarlardan dolayı herhangi bir sorumluluk kabul etmemekteyiz.

- ▶ Teslim edilen üründe nakliye esnasında bir hasar meydana gelip gelmediğini ve eksiksiz olup olmadığını kontrol ediniz.
- ▶ Herhangi bir arıza veya hasarı derhal yazılı olarak belgeleyiniz.
- ▶ Hasarlı bileşenlerin resmini çekiniz.
- ▶ Yazılı bir hasar raporu gönderiniz.

1.2.3 Geçerlilik

İşbu kullanım kılavuzu, ürünün kurulumu ve işletime alınması için gerekli olan bilgileri içermektedir.

Bu kılavuzda donanım açıklamalarının yanı sıra bazı soyutlamalar da yer almaktadır. Bu yüzden ürün özellikleri kısmen açıklama ve tanımlamalar ile farklılık gösterebilir.

1.2.4 Ürün tanımlaması

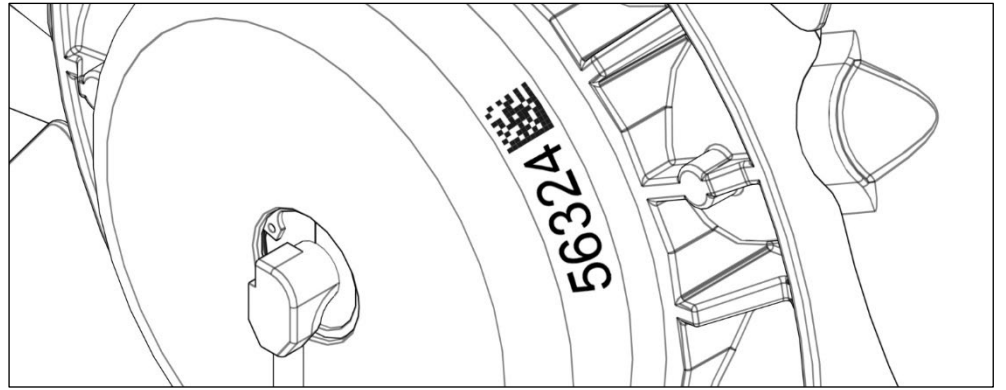
Üreticiye herhangi bir talebin iletilmesi durumunda aşağıdaki bilgiler gereklidir:

(1) Fanın seri numarası:

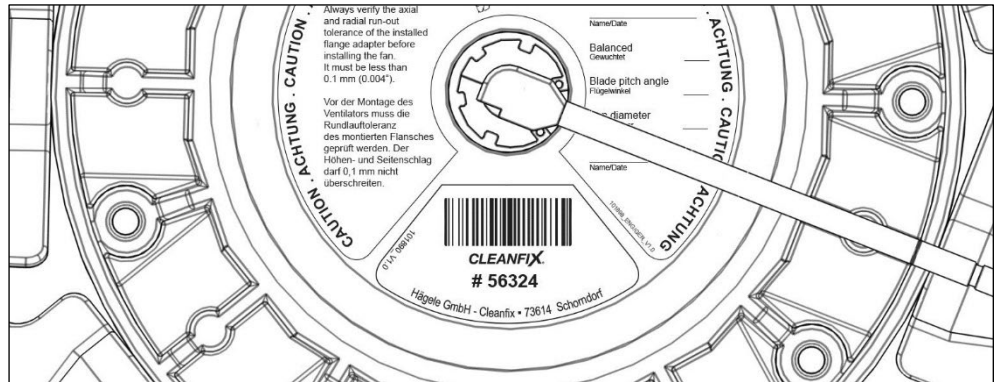
- Ön gövdenin yan kenarında

Seri numarası:

#						
---	--	--	--	--	--	--



- Ya da fanın üst tarafında



(2) Araç:

Üretici:

Model:

İşletim saati:

(3) Fanın resmi:

1.2.5 Tipografik kurallar

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki sembol ve terimler kullanılmıştır:

- Nokta, madde imli listelerde kullanılmıştır.
 - Üçgen, yapılması gereken eylemler için kullanılmıştır.
 - Ok ucu, riskleri önlemek için alınması gereken önlemler için kullanılmıştır.
- [+] Artı işareti, standart özelliklerin arasında yer almayan opsiyonel bir özelliğe işaret etmektedir.
- (1) Parantez içinde bir rakam, resimleri etiketlemek için kullanılmıştır.



“Bilgi” piktografik yazısı, tüyo ve ilave bilgilere işaret etmektedir.



“İlave bilgi” piktografik yazısı, başka belgelerde yer alan bilgilere atıfta bulunmaktadır.

1.2.6 Metinde güvenlik bilgileri

Güvenlik bilgileri, kullanıcıları tehlikeler hakkında uyarmakta ve risk önleme ile ilgili bilgilendirmektedir.

Genel güvenlik bilgileri, kılavuzun başında 2. bölümde verilmiştir.

Özel uyarı bilgileri tehlikeli bir adımdan önce verilmiştir.

Uyulması gereken güvenlik ve uyarı bilgileri, aşağıdaki şekilde vurgulanmıştır:

Kişiler için tehlike



TEHLİKE!

Tehlike uyarısına riayet edilmemesi sonucunda ölüm veya majör geri dönüşü mümkün olmayan bir yaralanmaya neden olacak çok tehlikeli bir duruma karşı uyarmaktadır.



UYARI!

Tehlike uyarısına riayet edilmemesi sonucunda ölüm veya majör geri dönüşü mümkün olmayan bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir duruma karşı uyarmaktadır.

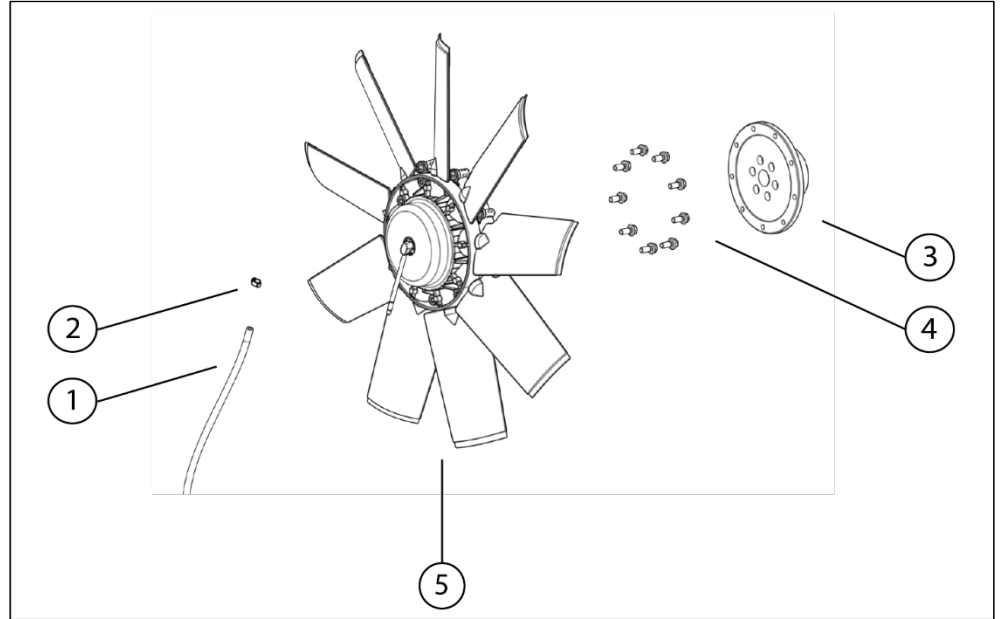
⚠ DİKKAT!

Tehlike uyarısına riayet edilmemesi sonucunda hafif ve geri dönüşü mümkün bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir duruma karşı uyarılmaktadır.

Mal için tehlike**NOT**

Bilgilere riayet edilmemesi sonucunda malda meydana gelebilecek bir hasara neden olabilecek durumlara karşı uyarılmaktadır.

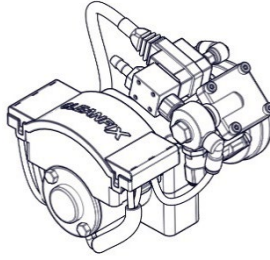
Ayrıca üretici tarafından ilgili araç belgelerinde verilen bilgi ve güvenlik kurallarına da riayet edilmelidir.

1.3 Ürün Açıklaması**1.3.1 Pnömatik fanların bileşenleri**

- (1) Basınç hortumu
- (2) 2-kulaklı-kelepçe
- (3) Flanş
- (4) Flanş civataları
- (5) Fan

1.3.2 Cleanfix® elektronik bileşenleri

Cleanfix®, çok sayıda kumanda çözümü sunmaktadır. Geçiş fonksiyonu, pnömatik veya hidrolik olarak gerçekleştirilir ve elektronik olarak kumanda edilir.

	Araçta basınçlı hava sistemi olmadan
Cleanfix® Elektronik bileşen	Kontrol ünitesi 4.0 
Geçiş fonksiyonu	Zamanlayıcı 4.0 Soğutmadan temizlemeye geçiş ve tekrar geri geçiş, örneğin her 30 dakikada bir, zaman aralıklı kumanda şeklinde gerçekleşir. Zaman aralığı, Cleanfix control uygulaması üzerinden istendiği şekilde değiştirilebilir. Bir ara temizlik her zaman, butona basılarak veya Cleanfix control uygulaması üzerinden manuel olarak gerçekleştirilebilir.

2 Güvenlik

Bu bölümde genel güvenlik bilgileri verilmiştir. Kullanım kılavuzundaki diğer bölümlerde de “Güvenlik” bölümünde yer almayan spesifik güvenlik bilgileri verilmiştir. Güvenlik bilgilerine riayet ediniz:

- Kendi güvenliğiniz için.
- Başkalarının güvenliği için.
- Makine güvenliğini sağlamak için.

Söz konusu ticari araçlar olduğunda yanlış davranış sonucunda bir takım riskler meydana gelebilir. Bu yüzden çok dikkatli bir şekilde ve asla zaman baskısı altında olmadan çalışınız.

2.1 Kullanım amacı

Ürün sadece aşağıdaki amaçlar için kullanılabilir:

- Ticari araçların soğutulması için.
- Ticari araçların fanlarının temizlenmesi için.

Sadece üretici tarafından yetkilendirilmiş kişiler tarafından modifikasyon, değişiklik ve tamirat yapılabilir.

Genel olarak, yetki alınmadan yapılan modifikasyon, değişiklik veya yanlış kullanım, üreticiyi, bunların sonucunda meydana gelecek olan hasarlardan muaf tutmaktadır.

2.2 Diğer düzenlemeler

Bu kılavuza ek olarak düzenlenmiş şekli ile ilgili ulusal kanun ve düzenlemelere de riayet edilmelidir (örneğin koruyucu kıyafetler, kaza önleme düzenlemeleri ve meslek sağlığı ve çevre kuralları).

2.3 Uyarı notları



UYARI!

Aracın hareket etmesi, ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir!

Emniyete alınmamış bir araç size çarpabilir ya da sizi ezebilir. Bu durum ciddi yaralanma veya ölüm ile sonuçlanabilir.

- Aracı kapatınız.
- Kontak anahtarını çıkarınız.
- Aracı hareket etmeye karşı emniyete alınız.

Bol iş kıyafetlerinin giyilmesi ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir!

Bol kıyafetlerin dönen parçalara sıkışma ihtimalinden dolayı bunları giymeyiniz.

- İşverenin mesuliyet sigortası birliği tarafından öngörülen iş ve koruyucu kıyafet kullanınız.

İşletim halindeki makine üzerinde bir çalışmanın yapılması ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir!

Makine işletim halinde iken herhangi bir çalışma yapmayınız. Obje veya kişiler sıkışabilir, içine çekilebilir ya da ezilebilir.

- Sadece kapatılmış makineler üzerinde çalışma yapınız.

Fanda yapılan değişiklikler, ağır yaralanma veya ölüme neden olabilir!

Yetkisiz yapılan değişiklikler, fanın fonksiyonunu ve/veya güvenliğini ve kullanım ömrünü etkileyebilir. Fanda yapılan yetkisiz değişiklikler, üretici garantisi ve sorumluluğunun yitirilmesine yol açar. Bunun sonucunda makinede hasar ve ağır yaralanma veya ölüm meydana gelebilir.

- Fanda değişiklik yapılması kesinlikle yasaktır.

**DİKKAT!**

Arızaların giderilmemesi kaza veya hasara neden olabilir!

Arızalı bir fanın veya fan bileşeninin kullanımı, kaza veya hasara neden olabilir.

- Derhal makineyi durdurunuz.
- Makineyi kapatınız.
- Makineyi emniyete alınız.
- Derhal arızayı gideriniz veya bir oto tamirhanesinden yardım alınız.

Aracın önünde kişiler var iken geriye hareket etme fonksiyonunun etkinleştirilmesi kazalara neden olabilir!

Fan, temizleme konumunda iken ciddi hava akımları oluşturmaktadır. Geriye hareket etme fonksiyonu etkinleştirildiğinde uçuşan kir aracın önünde duran kişilere isabet edebilir.

- Aracın önünde kimsenin durmamasını sağlayınız.
-

	Geriye hareket etme fonksiyonunun kapalı alanlarda etkinleştirilmesi kazalara neden olabilir! Fan, temizleme konumunda iken ciddi hava akımları oluşturmaktadır. Bu durum kapalı alanlarda toza neden olabilir ve uçuşan parçalar sonucunda hasar veya kazalar meydana gelebilir. ➤ Geriye hareket etme fonksiyonunu sadece güvenli bir yerde ve kapalı alanların dışında etkinleştiriniz.
	Çok gevşek veya hareketli parçalara sabitlenmiş olan hat veya borular hasara neden olabilir! Monte edilmiş olan hat ve borular, seyahat esnasında titreşime maruz kalmaktadır. Sonuç olarak hatlar veya yakınındaki parçalar, sürtünmeye bağlı olarak hasar görebilir. ➤ Tüm hat ve borular güvenli bir şekilde sabitlenmeli ve hareketli parçalar ile temas etmemelidir.

NOT

Fanın doğrudan krank miline takılmış veya alın dişlisi tarafından tahrik edilmesi durumunda maddi hasar meydana gelebilir!

Krank mili veya alın dişlisinden gelen burulma titreşimi, fana zarar verecek ve araçta da hasara neden olabilecektir.

- Fan ve krank mili veya alın dişlisi arasına Cleanfix® titreşim sönümleyicileri takınız.

Araç kırmızı sıcaklık aralığında iken fanın geriye hareket etmesi, maddi hasara neden olabilir!

Geriye hareket etme fonksiyonu etkinleştirildiğinde soğutma etkisi kesintiye uğramaktadır. Araç kırmızı sıcaklık aralığında iken fanın geriye hareket etmesi, motorun aşırı ısınmasına neden olabilir.

- Araç kırmızı sıcaklık aralığında iken fanı geriye hareket ettirmeyiniz.
- Aracı park ediniz ve soğuyabilmesi için kaputu açınız.

3 Gereklı aletler

Flanş montajı

- Manyetik veya kısıtlanabilir komparatör
- Tork anahtarı 12 Nm

Fan montajı

- Tork anahtarı 12 Nm
- Kilitli pense
- Standart aletler
- Soğutma maddesi için toplama teknesi

Basınç hortumu montaj ve bağlantısı

- Yağlama maddesi
- Kerpeten
- Basınç hortumu bağlantısı için standart aletler

Elektrikli bileşenlerin montaj ve bağlantısı

- Standart elektrikli aletler ve el aletleri
- Çok fonksiyonlu alet

4 Üretici bileşenlerinin sökülmesi

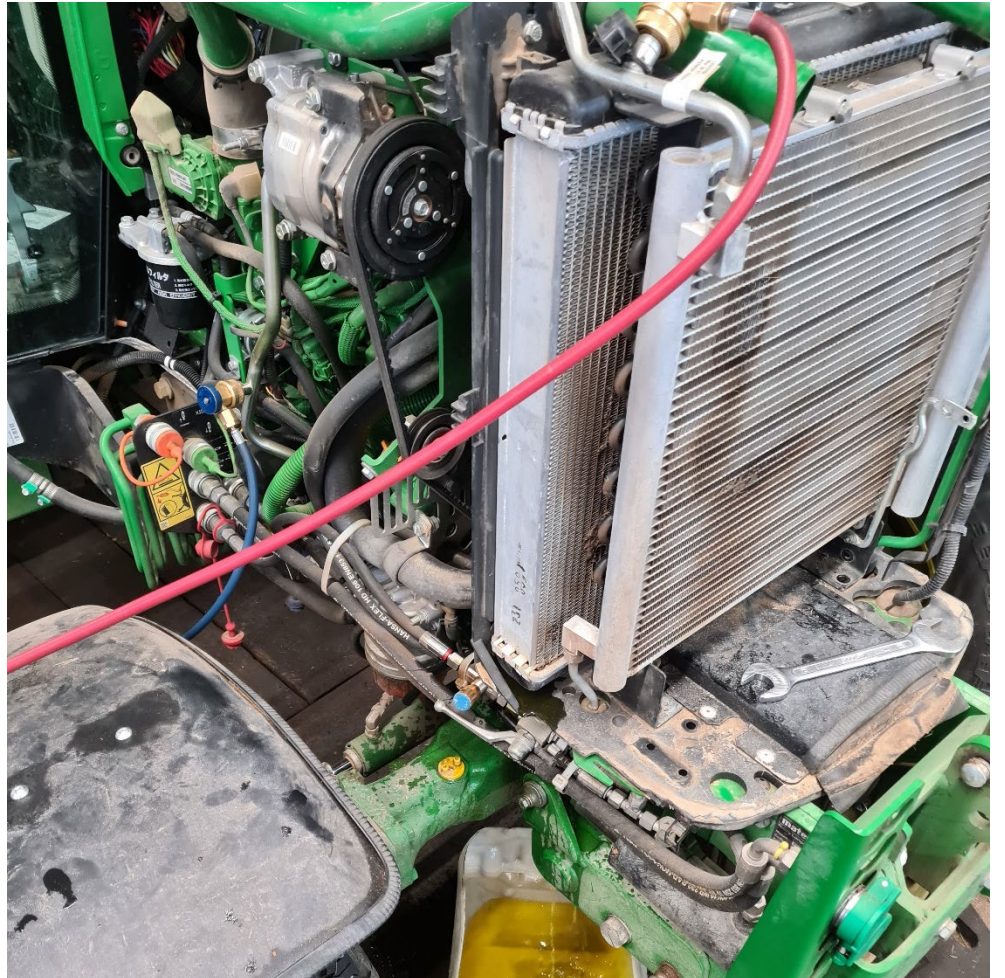
⚠ DİKKAT!

Sıcak motor nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Sıcak bir motor ellerde veya diğer uzuvlarda yanmaya neden olabilir.

- Motoru kapatınız.
- Motoru soğumaya bırakınız.
- Kontak anahtarını çıkarınız.
- Akü bağlantısını kesiniz.

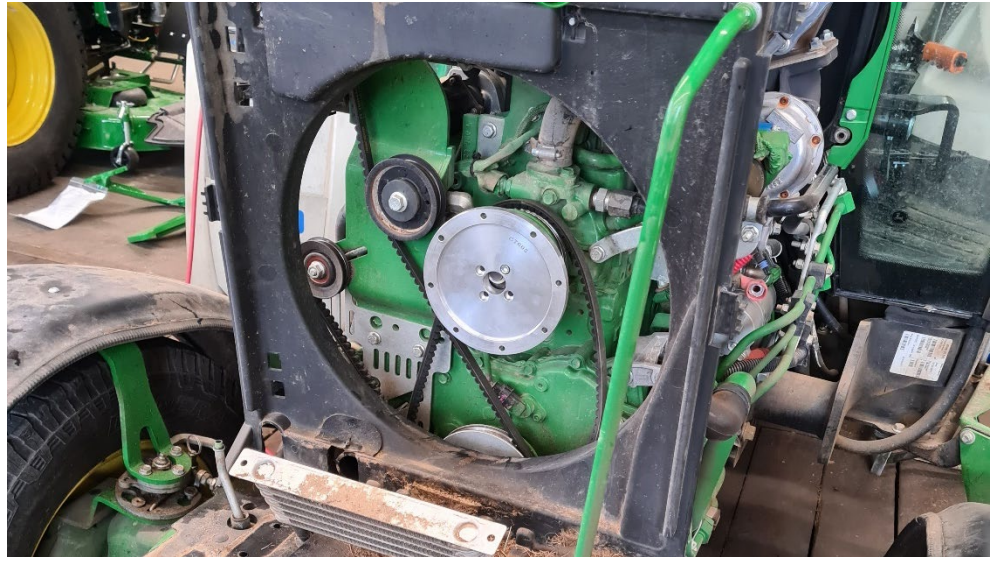
- ▶ Motorun kapatılmış olduğundan emin olun.
- ▶ Motor kaputunu açın.
- ▶ Yan muhafazayı çıkarın.
- ▶ Ön muhafazayı ışık ile birlikte çıkarın.
- ▶ Klima sisteminin radyatöründeki ve su soğutucusundaki soğutma sıvısını boşaltın.



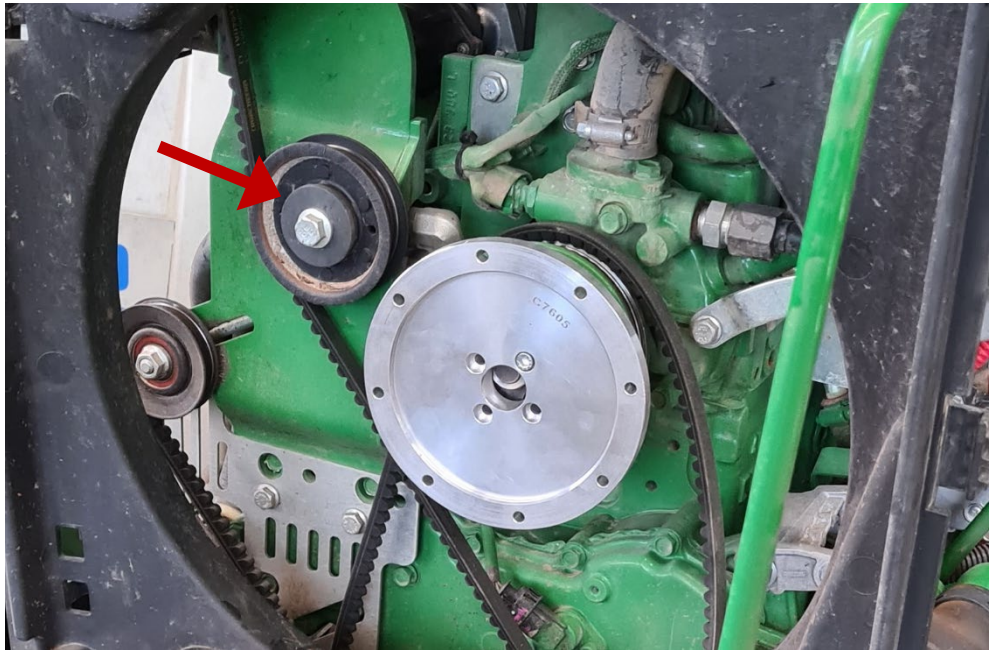
- ▶ Radyatörleri çıkarın.
- ▶ Monte edilmiş fana erişmek için fan koruması ve güvenlik bileşenlerini ihtiyaca göre sökünüz.
- ▶ Fanın kasnağını tahrik eden tüm kayışları gevşetiniz.
- ▶ Fanı sökün.



Üretici fanının sökülmesi için üreticinin araç el kitabını okuyun ve dikkate alın.



- ▶ Fan kanadı ile çarpışmayı önlemek için pulu çıkarın.





5 Cleanfix® fan bileşenlerinin takılması

5.1 Havalandırma başlığını uyarlayın

- Havalandırma başlığını 4 mm kadar kısaltın.



Havalandırma başlığını kısaltırken, yakında bulunan yapı parçalarına dikkat edin.

- Çok fonksiyonlu alet kullanın.

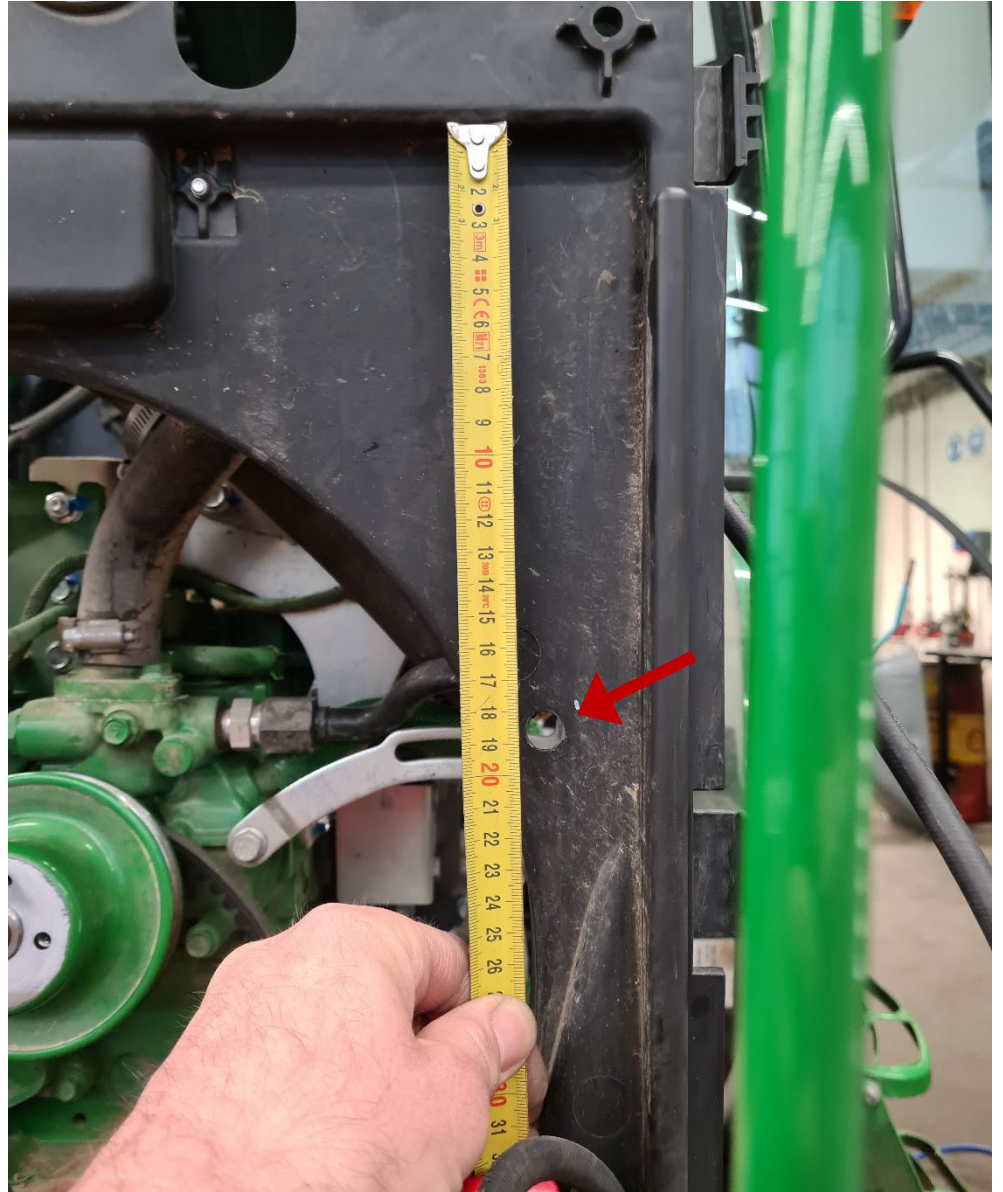


BİLGİ**Havalandırma başlığının delinmesi nedeniyle maddi hasar!**

Havalandırma başlığının delinmesi sırasında, arkasında bulunan yapı parçaları hasar görebilir.

➤ Başka bileşenlerin hasar görmemesine dikkat edin.

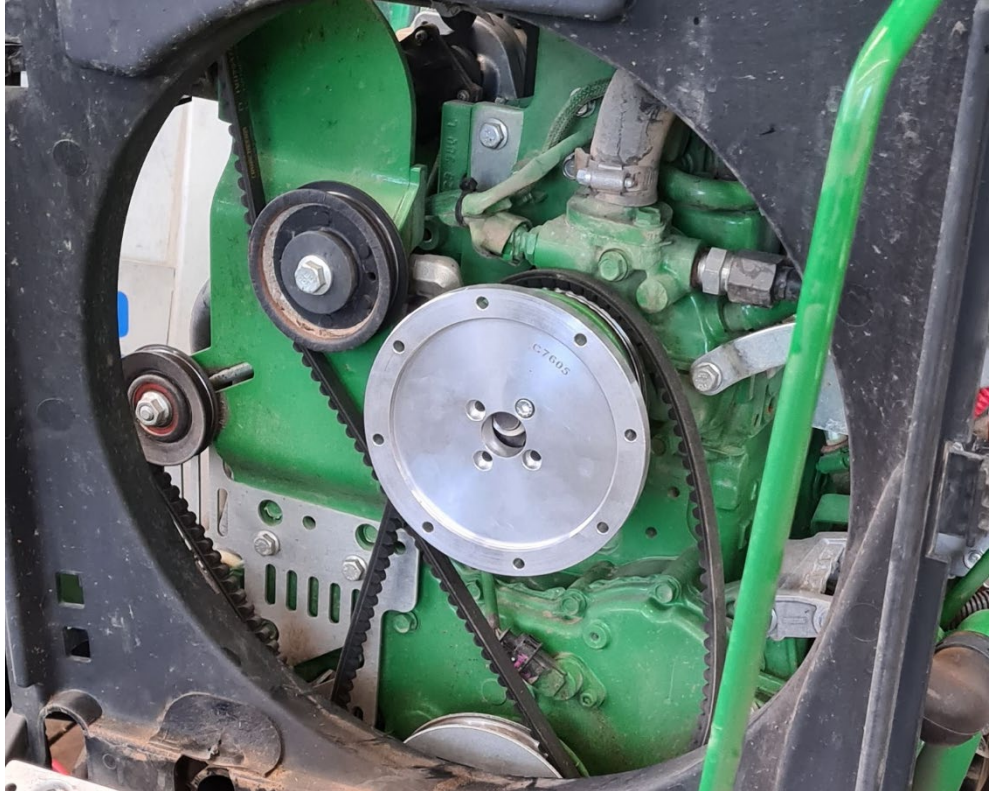
- Havalandırma başlığına Ø 12 mm'lik delik açın. Üstten mesafe: yakl. 185 mm / Yan mesafe: yakl. 30 mm.





5.2 Cleanfix® flanşının monte edilmesi

- ▶ Flanşın tahrik taraflı montaj alanını kir ve pastan arındırınız.
- ▶ Flanşı birlikte teslim edilen dört adet M6x25 silindir başlı vidalar ile fan tahrikine sabitleyiniz.
- ▶ Silindir başlı vidaları 12 Nm torkla sıkınız.



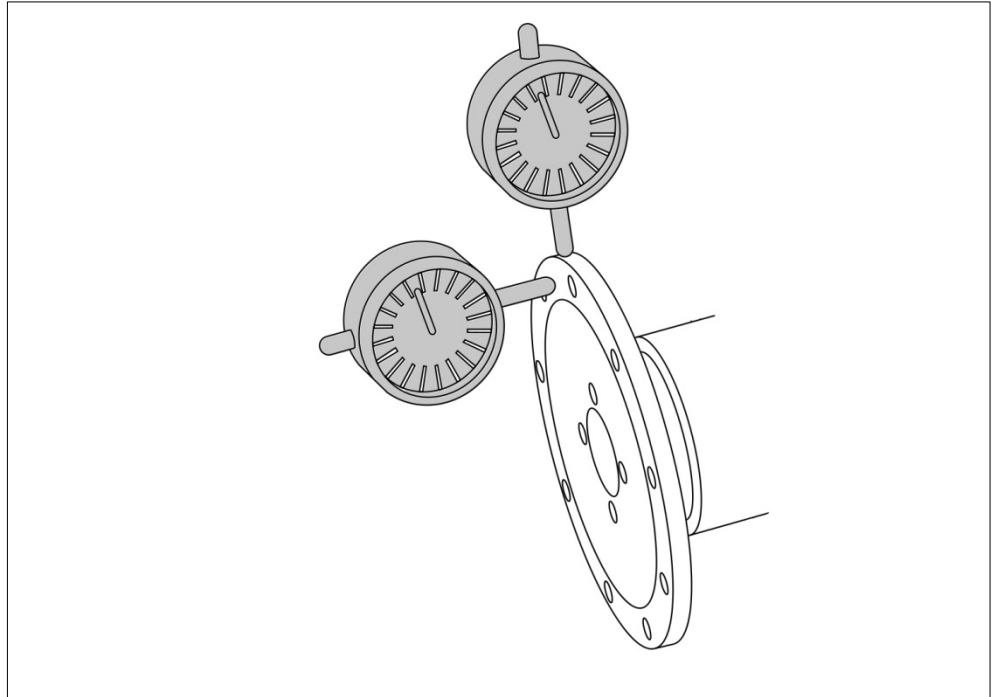
5.3 Flanşın eksele ve radyal dairesel aşınmasının kontrol edilmesi

⚠ UYARI!

Eksenel ve radyal dairesel aşınma nedeniyle maddi hasar meydana gelebilir! Balans bozukluğu fana zarar verir ve araç hasarlarına ve ağır yaralanmalara yol açabilir.

- Eksenel ve radyal dairesel aşınma, bir komparatör ile kontrol edilmeli ve 0,1 mm değerini aşmamalıdır.
- Tahrik taraflı montaj yüzeyinde ve flanşta kirlenme kontrolü yapınız ve gerekirse temizleyiniz.
- Gerekirse flanşı sonraki deliğe çeviriniz ve tekrar monte edip ölçünüz.

- ▶ Fanın kasnağını tahrik eden tüm kayışları gevşetiniz. Bu sayede daha hassas bir eksele ve radyal dairesel aşınma ölçümü yapılabilir.
- ▶ Eksenel ve radyal dairesel aşınmayı bir komparatör ile kontrol ediniz. Eksenel ve radyal dairesel aşınma 0,1 mm'yi geçmemelidir.



5.4 Basınç hortumunun fana sabitlenmesi

NOT

Hava giriş borusunun bükülmesi nedeniyle maddi hasar!

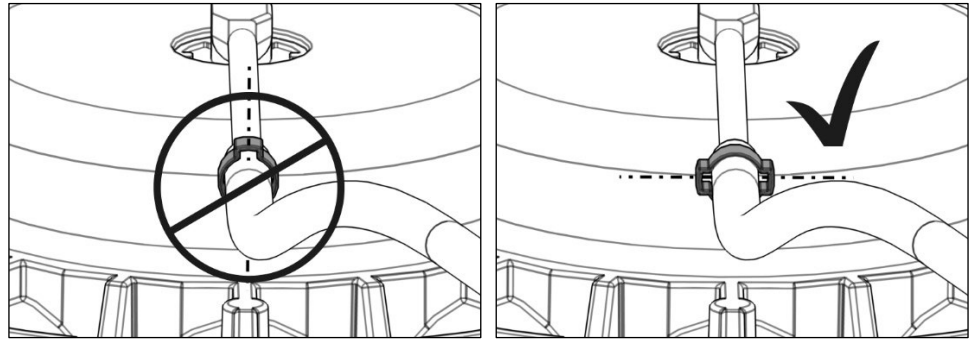
Hava giriş tertibatının hava giriş borusunun montaj sırasında kanatlara doğru aşağıya bükülmesi durumunda fan kanatları, işletim sırasında hortuma temas edecektir.

- Hava giriş tertibatının hava giriş borusunu elle tekrar eski konumuna getiriniz.

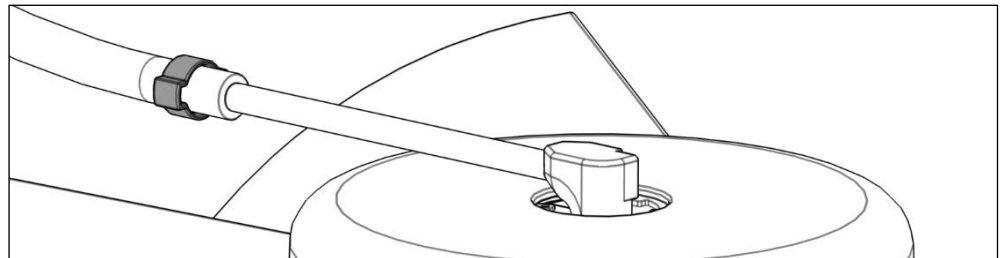
Hatalı monte edilmiş hortum kelepçesi nedeniyle çarpışma!

Hortum kelepçesi resimdeki gibi fana paralel olmalıdır. Hortum kelepçesi kulakları yukarı ve aşağıyı gösterirse fanın kanatları işletim sırasında hortum kelepçesine çarpabilir.

- Penseyle hortum kelepçesini döndürünüz.



- ▶ Basınç hortumunu hava giriş borusu üzerinden daha kolay kaydırabilmek için hava giriş borusunun ucuna ince bir tabaka yağlama maddesi sürünüz.
- ▶ Hortum kelepçesini basınç hortumunun üzerine kaydırınız.
- ▶ Basınç hortumunu, hava giriş tertibatının hava giriş borusu üzerinden yan işaretlere kadar kaydırınız (25 mm).
- ▶ Hortum kelepçesini resimdeki gibi konumlandırınız.
- ▶ Basınç hortumunu, hortum kelepçesinin kulaklarını pense ile sıkarak emniyete alınız.

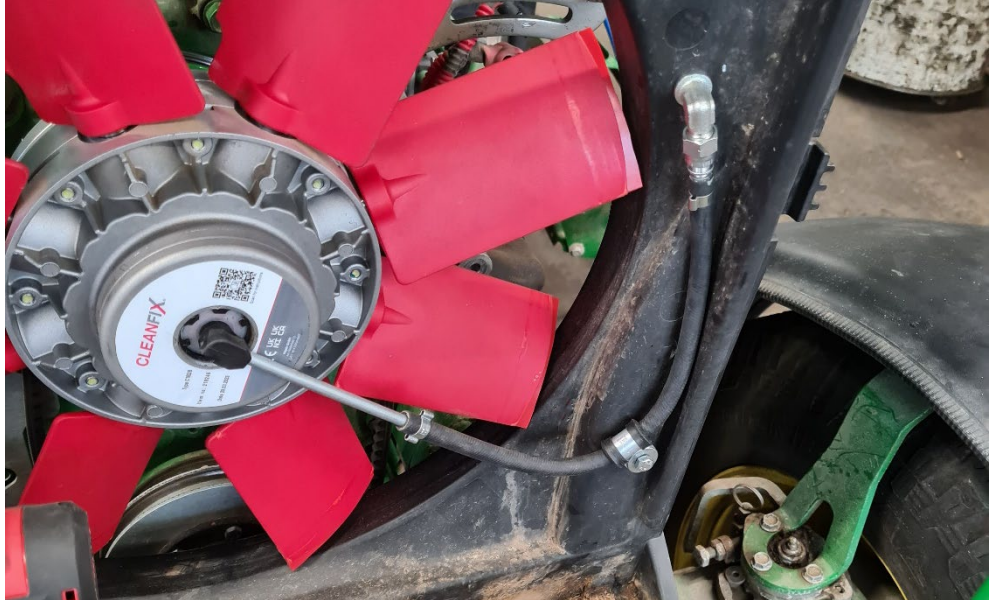


5.5 Cleanfix® çift taraflı fanının takılması

- ▶ Cleanfix® geri üflemleri fanı birlikte teslim edilen kilitleme cıvataları ile flanşın üzerine monte ediniz.
- ▶ Kilitleme cıvatalarını 12 Nm torkla sıkınız.
- ▶ Bölme rakorunu ve fittingleri resimde gösterildiği gibi monte edin.



- ▶ Basınç hortumunu hortum kelepçesi ile birlikte resimde gösterildiği gibi döşeyin ve 2 kulaklı hortum kelepçesi ile sabitleyin.
- ▶ Hortum kelepçesini, hortum çapraz konumda kanatlara çarpmayacak, ancak aynı zaman çok fazla gergin olmayacak şekilde konumlandırın.



NOT

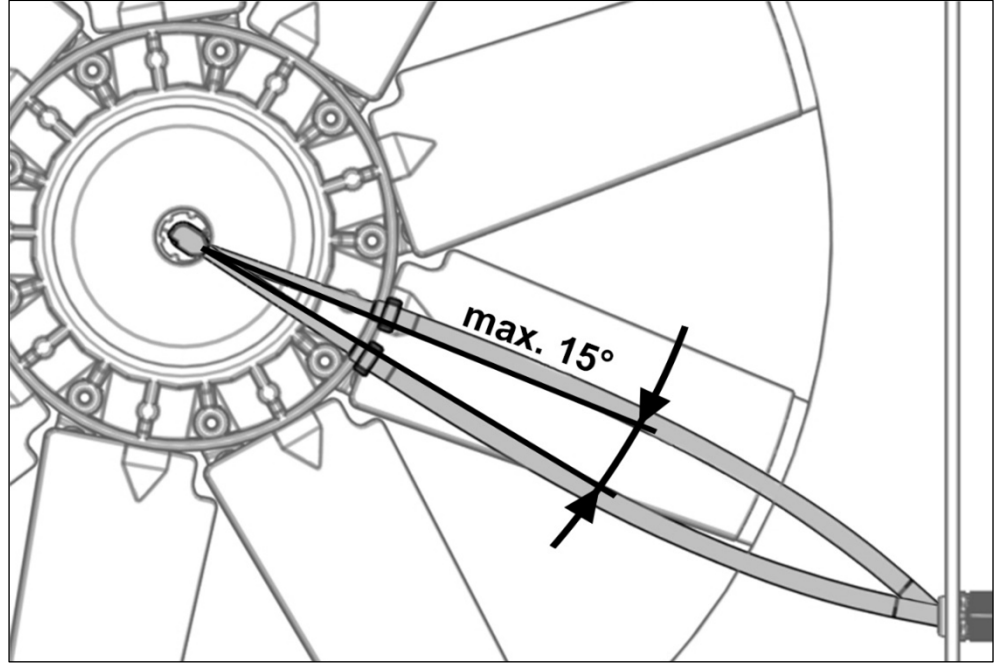
Basınç hortumunun yanlış gerginlikte olması hasara neden olabilir!

Gerginliğin çok düşük olması durumunda basınç hortumu işletim esnasında fan kanatlarının arasında kalabilir.

Gerginliğin çok yüksek olması durumunda hava giriş yapı grubundaki conta aşınarak fanın hava kaçırmaya neden olabilir.

- Gerginliği kontrol ediniz ve gerekirse basınç hortumunu tekrar sıkınız.

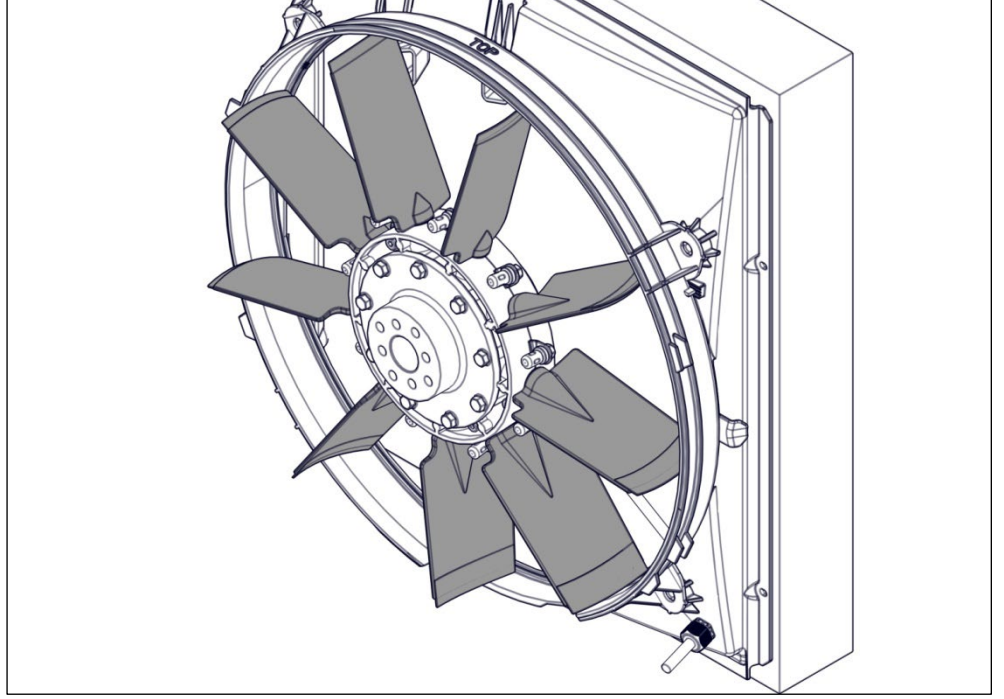
- ▶ Basınç hortumunu, hava giriş yapı grubunun hafifçe dönebileceği (en fazla 15°) şekilde gerdiriniz.



- ▶ Basınç hortumunun kanatlara çarpmayacağından emin olunmalıdır.
- ▶ Gerekirse hortum gerginliği uyarlanmalıdır.

5.6 Cleanfix® geri üflemeli fanın kolay hareket etmesinin kontrol edilmesi

- ▶ Kanat bıçakları çapraz konuma gelene kadar fana basınçlı hava (maks. 10 bar) veriniz.
- ▶ Basınç hortumunu sıkmak için kilitli pense kullanınız. Böylece hava, sistemin içinde kalacaktır.
- ▶ Basınç hortumunu basınçlı hava beslemesinden çıkarınız.

**NOT**

Gergin tahrik kayışı ile birlikte fanın döndürülmesi nedeniyle maddi hasar!

Gergin tahrik kayışı ile birlikte fanın zorla döndürülmesi fan ve tahrikte hasara yol açabilir.

➤ Tahrik kayışlarını çözünüz.

- ▶ Fanı elle döndürünüz.
- ▶ Kanat bıçaklarının herhangi bir nesneye temas etmemesine dikkat ediniz.
- ▶ Gerekirse uyarlamalar yapınız.
- ▶ Fanın havasını boşaltmak için kilitli penseyi çıkarın.
- ▶ Tahrik kayışını tekrar gerdirin.

6 Üretici bileşenlerini monte edin

UYARI!

Gevşek nesneler içeri çekilebilir!

Gevşek nesneler işletim sırasında fanın içine çekilebilir ve böylece fan ve araçta hasar ve de ağır yaralanmalara yol açılabilir!

➤ Gevşek nesneleri çıkarınız veya plastik bağlayıcılar ile emniyete alınız.

- ▶ Radyatörleri takın.
- ▶ Soğutma maddesini üretici verilerine göre doldurun.
- ▶ Gerekirse diğer bileşenleri monte edin.
- ▶ Deneme çalıştırmadan sonra soğutma maddesi seviyesini kontrol edin, gerekirse doldurun.

7 Cleanfix® elektronik bileşenlerinin takılması

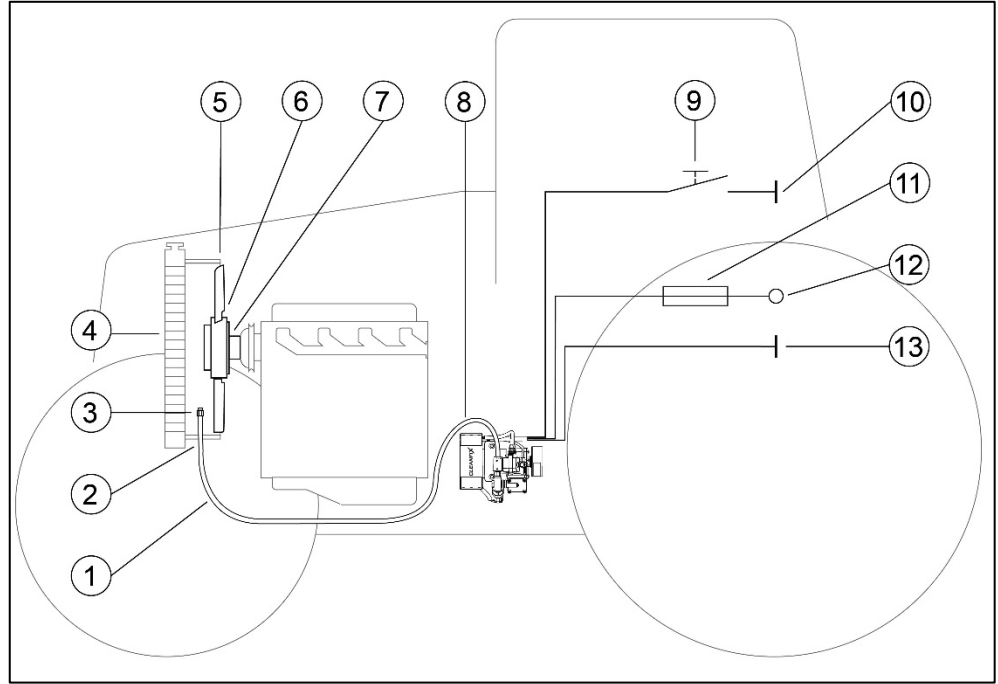
⚠ DİKKAT!

Çok gevşek veya hareketli parçalara sabitlenmiş olan hat veya borular hasara neden olabilir!

Monte edilmiş olan hat ve borular, seyahat esnasında titreşime maruz kalmaktadır. Sonuç olarak hatlar veya yakınındaki parçalar, sürtünmeye bağlı olarak hasar görebilir.

- Tüm hat ve borular güvenli bir şekilde sabitlenmeli ve hareketli parçalar ile temas etmemelidir.

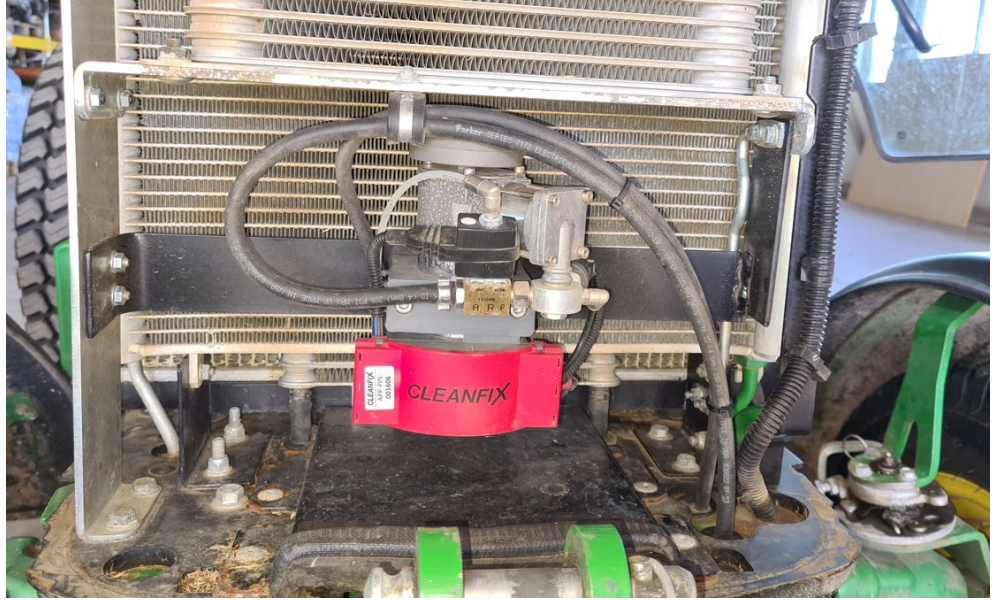
7.1 Cleanfix® kontrol ünitesi / basınçlı hava systemsiz araçlar için



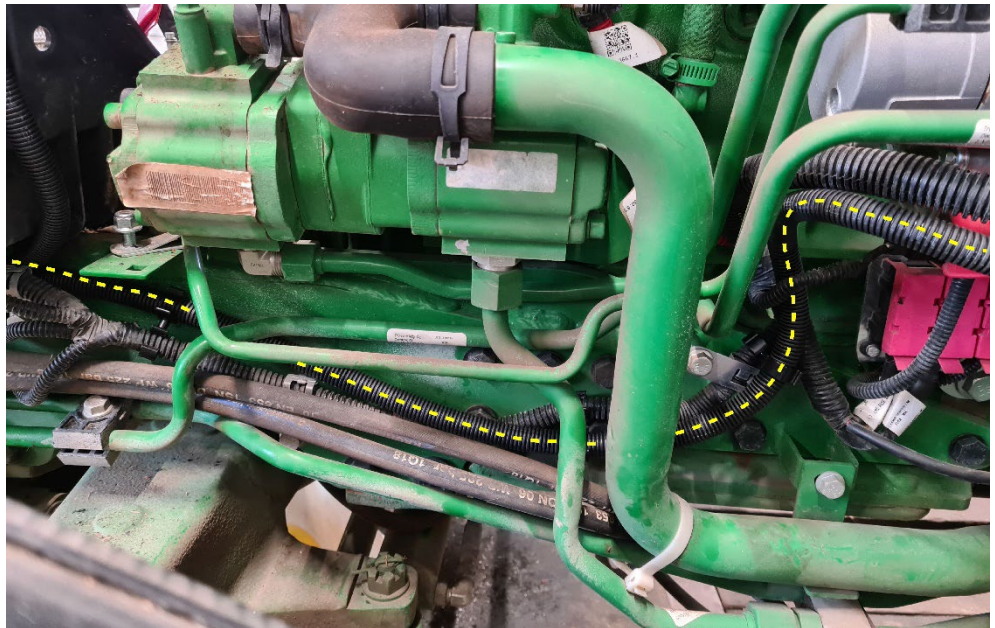
- (1) Basınç hortumu
- (2) Hortum vida bağlantısı
- (3) Hortum kelepçesi
- (4) Radyatör
- (5) Kanat ucu kısma parçası
- (6) Fan
- (7) Flanş
- (8) Mini zamanlayıcı veya çoklu zamanlayıcı kumanda ünitesi
- (9) Anahtar (basmalı düğme)
- (10) Makine zemini (uç 31) [gri kablo]
- (11) Sigorta (12 V: 20 A / 24 V: 15 A)
- (12) Uyumlu elektrik (uç 15) [kırmızı kablo]
- (13) Makine zemini (uç 31) [siyah kablo]

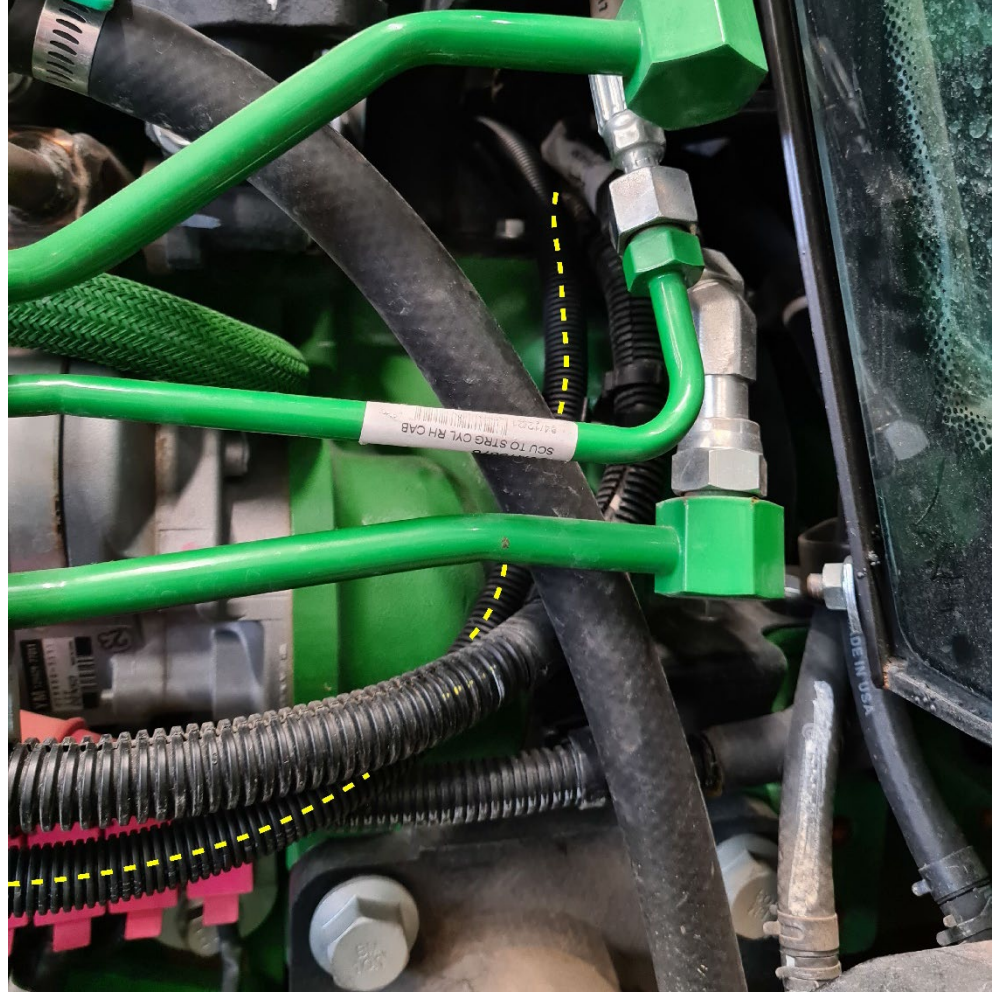
7.2 Kontrol ünitesinin monte edilmesi

- ▶ Kontrol ünitesinin uygun tutucusunu çıkarın ve radyatörün önüne monte edin.
- ▶ Kontrol ünitesini resimde gösterildiği gibi tutucuya monte edin.



- ▶ Basınç hortumunu 2 kulaklı hortum kelepçesi ile kontrol ünitesinin hortum rakoru (Bağlantı A) üzerine geçirin.
- ▶ 2 kulaklı hortum kelepçesinin kulaklarını, 2 kulaklı hortum kelepçesi pensesi ile birbirine bastırın.
- ▶ Kontrol ünitesinin kablo demetini kabine geçirin.
- ▶ Kablo demetini spiral boru ile birlikte resimde gösterildiği gibi döşeyin.





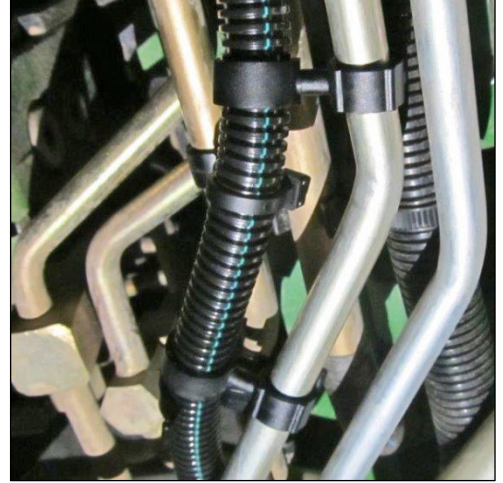


NOT

Oluklu borunun sıcak hatlara dayanması nedeniyle maddi hasar!

➤ Diğer kablo ve borulara en az 10 mm mesafe bırakılmalıdır.

- Oluklu boruyu birlikte teslim edilen dönen oluklu boru askıları ile yanda duran kablo veya borulara sabitleyiniz.



7.2.1 Şalterin montajı

Montaj yeri: yan konsol

- Konsol muhafazasını çıkarın.
- Konsolda buton için boşta olan bir yeri kullanın.
- Düz fiş kovanını (gri) butona takın.
- Topraklama hattını (siyah) butona takın.
- Butonu yerleştirin.



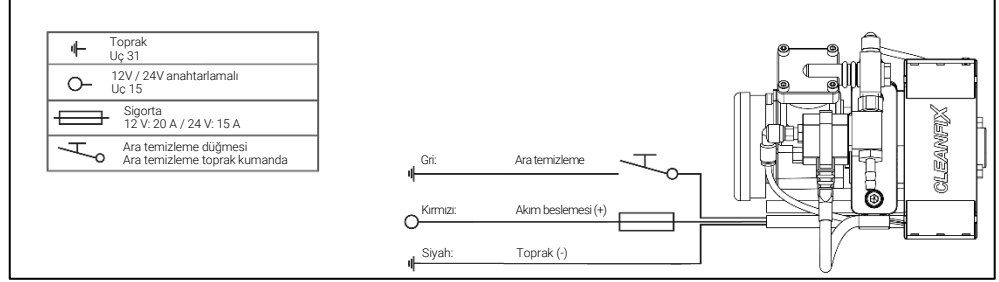
7.3 Elektronik bileşenin güç beslemesine takılması



Güç beslemesi

Yeterli gerilime sahip anahtarlama ve sigortalı bir güç beslemesi (uç 15) mevcut ise kullanılabilir.

- Elektronik bileşeni makinenin güç beslemesine bağlayınız.



8 İşletim

8.1 İlk işleme alma

**UYARI!****Savrulan parçalar ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir!**

Gevşek parçalar, fan tarafından içeri çekilebilir ve ciddi yaralanma veya ölüme ve ayrıca makinede hasara neden olabilir.

- Alet ve gevşek objeleri sökünüz.
- Bileşeni güvenilir bir şekilde fanın yakınında emniyete alınız.

- ▶ Motoru çalıştırınız.
- ▶ Motor boşa iken fanı üç kez geriye hareket ettiriniz.



Flex-Tip kullanımında malzemede hafif bir aşınma meydana gelecektir.

- ▶ Fanı bir kez maksimum dönme hızının yaklaşık 1/3 değerinde geriye hareket ettiriniz.
- ▶ Fanı bir kez maksimum dönme hızının yaklaşık 2/3 değerinde geriye hareket ettiriniz.
- ▶ Fanı bir kez tam dönme hızında geriye hareket ettiriniz.

8.2 İşletim (Cleanfix kumanda uygulaması)

**UYARI!****Sürüş esnasında uygulamanın kullanılması, ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir!**

Uygulamanın karayollarında trafikte kullanılması, trafik güvenliğini olumsuz etkiler.

- ▶ Uygulamayı karayollarında trafikte kullanmayınız.
- ▶ Fanı karayollarında trafikte tersine döndürmeyiniz.

⚠ DİKKAT!**Uçan kir yaralanmalara neden olabilir!**

Radyatörün yakınındaki kişilere uçan kir çarpabilir.

- ▶ Geri dönüş fonksiyonunu etkinleştirmeden önce, radyatörün yakınında kimsenin bulunmadığından emin olun.
- ▶ Geri dönüş fonksiyonunu etkinleştirmeden önce, makinenin kapalı bir alanda olmadığından emin olun.

NOT**Makine kırmızı sıcaklık aralığında iken fanın tersine döndürülmesi, hasara neden olabilir!**

Geriye hareket etme fonksiyonu etkinleştirildiğinde soğutma etkisi kesintiye uğramaktadır. Makine kırmızı sıcaklık aralığında iken fanın geriye hareket etmesi, motorun aşırı ısınmasına neden olabilir.

- Makine kırmızı sıcaklık aralığında iken fanı geriye hareket ettirmeyiniz.
- ▶ Makineyi park ediniz ve soğuyabilmesi için kaputu açınız.

Cleanfix, zamanlayıcı elektronik bileşenleri çalıştırma ve ayarlar yapma için kullanılabilen bir uygulama sunuyor.

Cleanfix kumanda uygulaması ile aşağıdaki işlevler mümkündür:

- Otomatik ve manuel işletim arasında geçiş
- Döngü süresinin ayarlanması
- Temizliğin duraklatılması
- Cihaz ile eşleştirme
- Hava filtre durumunun takip edilmesi
- Manuel temizleme yapılması
- Sistem kontrolünün yapılması

8.2.1 Uygulamanın indirilmesi

- Mobil cihazınızda uygulama mağazasını açınız.
- App Store veya Google Play’de Cleanfix kumanda uygulamasını arayınız.
- Cleanfix kumanda uygulamasını indiriniz.
- Cleanfix kumanda uygulamasını açınız.



Mobil cihaz erişimi

Uygulamanın, mobil cihazınızdaki bazı işlemlere erişebilmesi için izinleri kabul etmelisiniz.

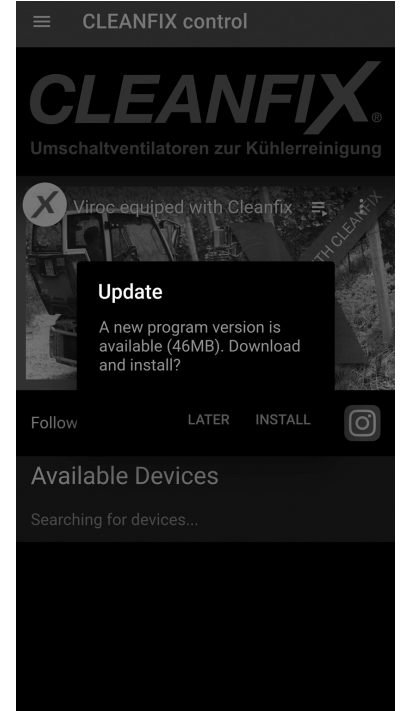
Uygulama için bluetooth erişimi gereklidir. Bu erişim her ülkede mevcut olmayabilir.

- Mobil cihazınızdaki talimatları uygulayınız.
- Gerekirse güncellemeyi kurunuz.



Güncellemeler

Uygulamanın mükemmel çalışmasını ve son sürüm olduğunu sağlamak için tüm güncellemeleri kurunuz.



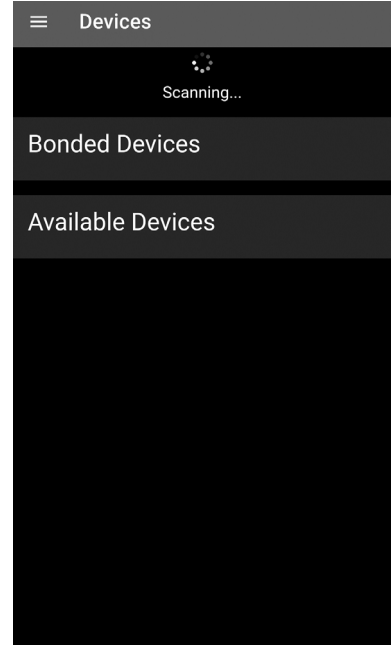
8.2.2 Cihazın eşleştirilmesi

- Menüü açmak için ≡ butona basınız.
- [Cihaz listesi] opsiyonunu seçiniz.



Bundan sonraki adımlar için cihaz açılmalıdır.

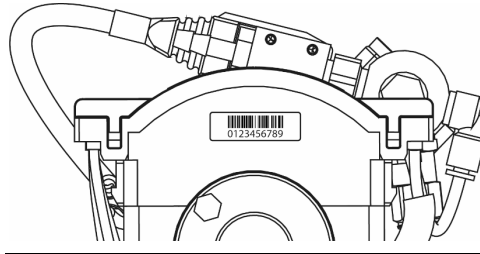
- Gerekirse kontak anahtarını çalıştırınız.
- Cihaz aramasını başlatmak için ekranı aşağı doğru kaydırınız.
- İlgili cihazı seçiniz.



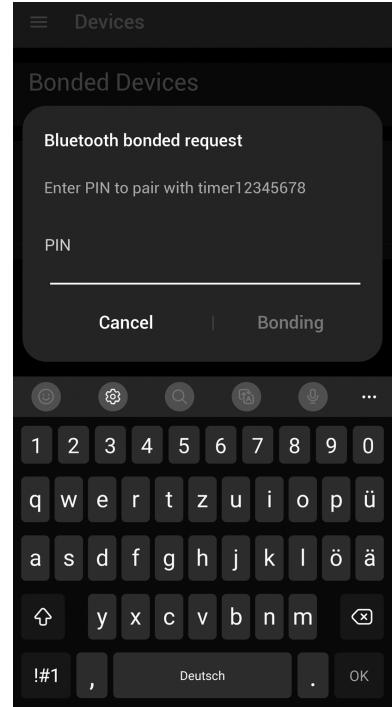
- PIN'i giriniz.



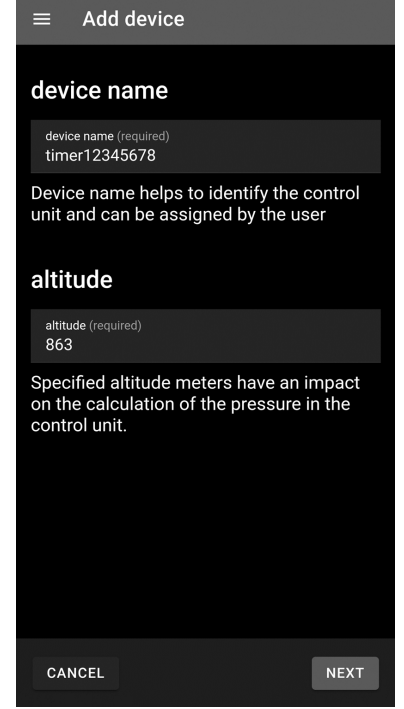
PIN, cihaz seri numarasının son 4 hanesinden oluşmaktadır.



- Onaylamak için [Eşleştirme] seçeneğini tıklayınız.



- [Cihaz adını] tanımlayınız.
- Çalışma ortamının ortalama [Yükseklikler] değerini giriniz.
- Onaylamak için [Sonraki] seçeneğini tıklayınız.



device name

device name (required)
timer12345678

Device name helps to identify the control unit and can be assigned by the user

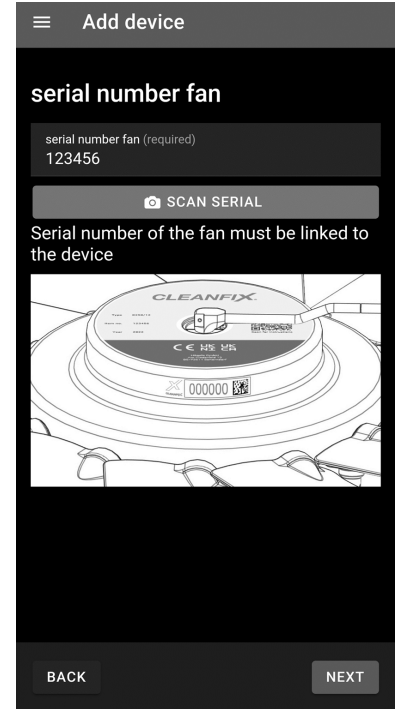
altitude

altitude (required)
863

Specified altitude meters have an impact on the calculation of the pressure in the control unit.

CANCEL NEXT

- [Fanın seri numarası]'nı giriniz veya taratınız.
- Onaylamak için [Sonraki] seçeneğini tıklayınız.



serial number fan

serial number fan (required)
123456

SCAN SERIAL

Serial number of the fan must be linked to the device

CLEANFIX

000000

BACK NEXT

- Opsiyonel olarak [Valf seri numarası (hidrolik)] giriniz veya taratınız.
- Onaylamak için [Sonraki] seçeneğini tıklayınız.

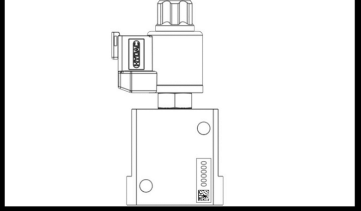
Add device

serial number valve

serial number valve
123456

SCAN SERIAL

Serial number of the hydraulic valve helps in case of service.



BACK

NEXT

- Opsiyonel olarak [Hız sensörü seri numarası]'nı giriniz veya taratınız.
- Onaylamak için [Kaydet] seçeneğini tıklayınız.

Add device

serial number DSG

serial number DSG
123456

SCAN SERIAL

Seriennummer des Drehzahl­signalgebers hilft im Servicefall.

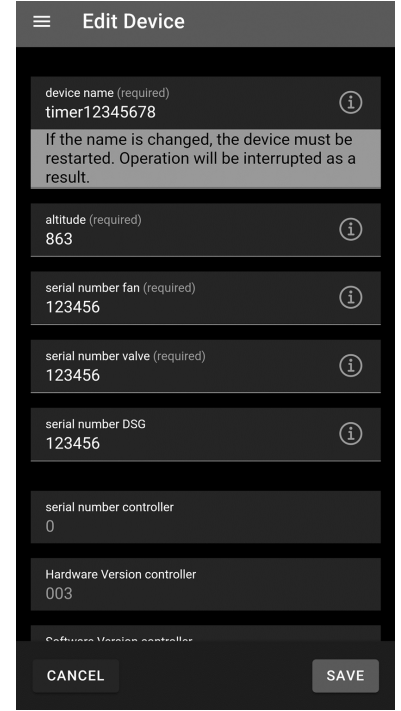


BACK

SAVE

8.2.3 Cihazın düzenlenmesi

- [Cihaz listesi] veya ana ekrandan cihazı seçiniz.
- [Cihazın düzenlenmesi] diyalogunu açmak için  butona basınız.
- Bilgileri uygun bir şekilde uyarlayınız.
- Onaylamak için [Kaydet] seçeneğini tıklayınız.



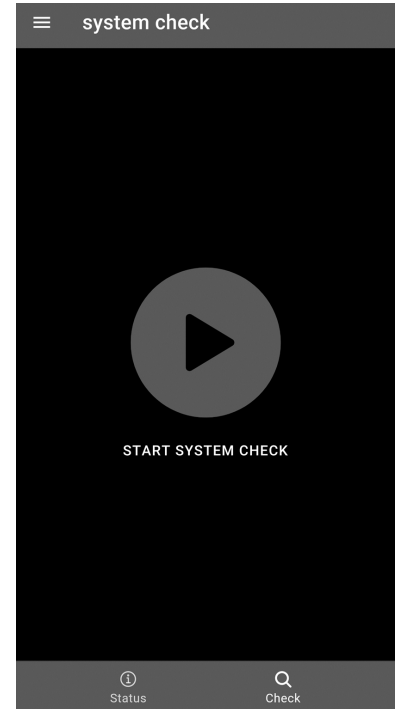
The 'Edit Device' screen displays a list of fields for editing device information. The fields are: 'device name (required)' with the value 'timer12345678', 'altitude (required)' with the value '863', 'serial number fan (required)' with the value '123456', 'serial number valve (required)' with the value '123456', 'serial number DSG' with the value '123456', 'serial number controller' with the value '0', and 'Hardware Version controller' with the value '003'. There is a 'CANCEL' button at the bottom left and a 'SAVE' button at the bottom right. A warning message states: 'If the name is changed, the device must be restarted. Operation will be interrupted as a result.'

8.2.4 Sistem kontrolünün yapılması

- [Cihaz listesi] veya ana ekrandan cihazı seçiniz.
- [Kontrol] diyalogunu açmak için  butona basınız.
- Sistem kontrolünü açmak için  butona basınız.



Sistem kontrolü yapılır.
Kontrol tamamlandığında sonuç
gösterilir.



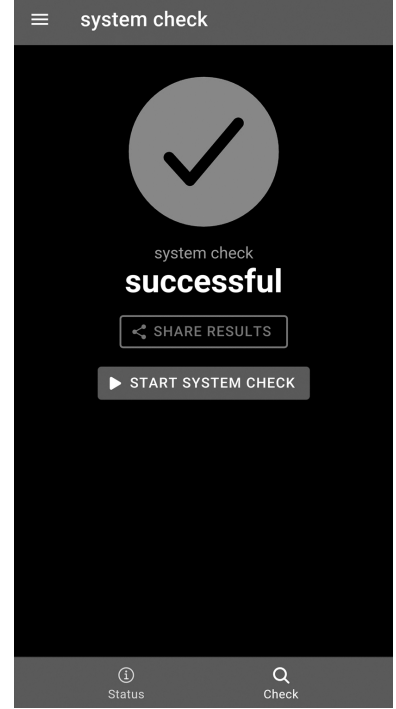
The 'system check' screen features a large play button icon in the center. Below the icon, the text 'START SYSTEM CHECK' is displayed. At the bottom of the screen, there are two icons: 'Status' (represented by an information icon) and 'Check' (represented by a magnifying glass icon).

A) Sistem kontrolü başarılı



Sharing the results Sonuçların paylaşılması

Sistem kontrolünün sonucu, [↔Sonuçları paylaş] butonu ile PDF olarak aktarılabilir veya kaydedilebilir.



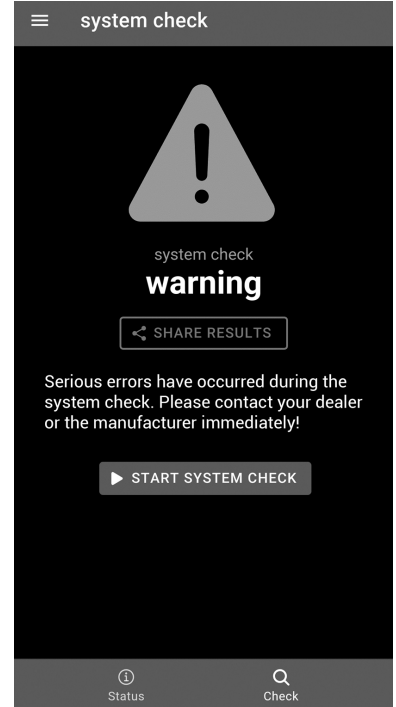
B) Sistem kontrolü başarısız

➤ Satıcı veya üretici ile iletişime geçiniz.



Sonuçların paylaşılması

Sistem kontrolünün sonucu, [↔Sonuçları paylaş] butonu ile PDF olarak aktarılabilir veya kaydedilebilir.

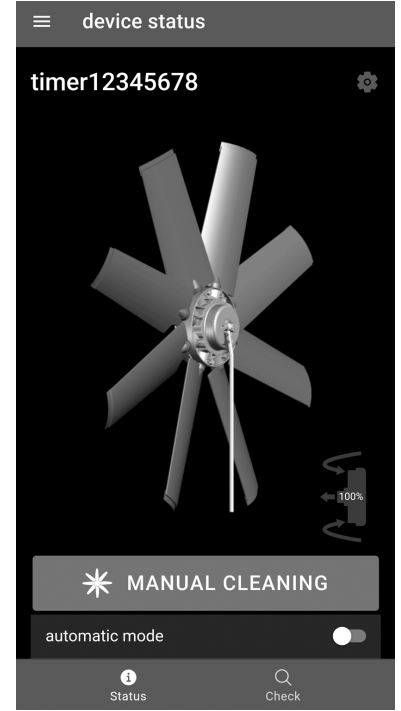


8.2.5 Manuel temizleme yapılması

- [Cihaz listesi] veya ana ekrandan cihazı seçiniz.
- Manuel temizleme yapmak için [*Manuel temizleme] butonuna basınız.



Otomatik işletim esnasında [*Manuel temizleme] butonuna basılması durumunda orta seviyede bir temizleme yapılır. Ardından döngü süresi tekrar baştan başlar.

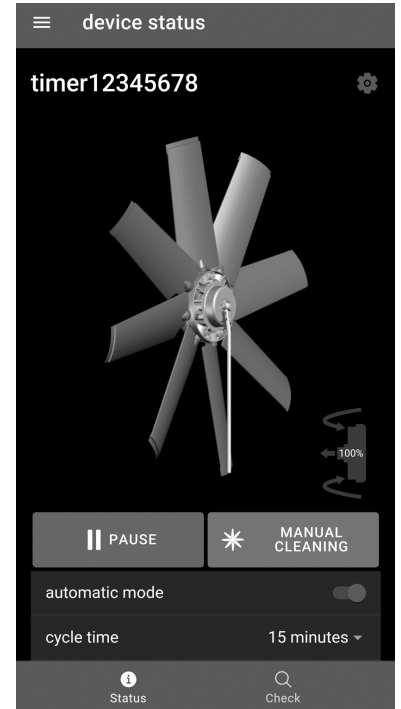


8.2.6 Otomatik işletimin açılması/kapatılması

- [Cihaz listesi] veya ana ekrandan cihazı seçiniz.
- Otomatik işletimi açıp kapatmak için [Otomatik işletim] diyalogunda şalteri tıklayınız.
- Döngü süresini ayarlamak için [Döngü zamanı] diyalogunu seçiniz.
- 5 ila 120 dakika arasında bir döngü süresi seçiniz.

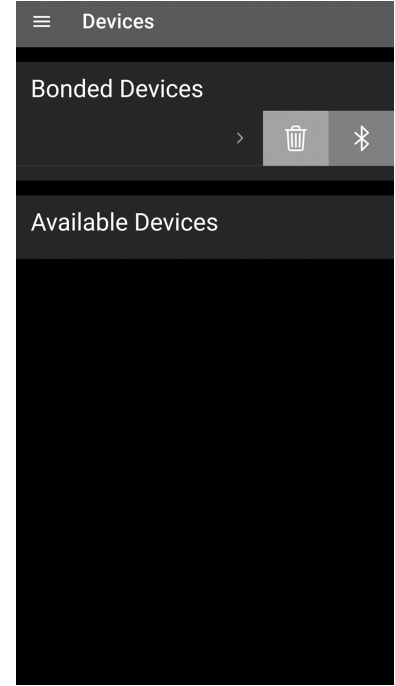


[|| Duraklatma] butonunu tıklayarak otomatik işletimi duraklatabilir ve [► Devam etme] butonunu tıklayarak otomatik işletimi sürdürebilirsiniz.



8.2.7 Bir cihazın kaldırılması

- ▶ Menüü açmak için ☰ butona basınız.
- ▶ [Cihaz listesi] menü ekranını seçiniz.
- ▶ Seçeneklerin görüntülenmesi için ilgili cihazı sola kaydırınız.
- ▶ Cihazı kaldırmak için 🗑️ butonu tıklayınız.



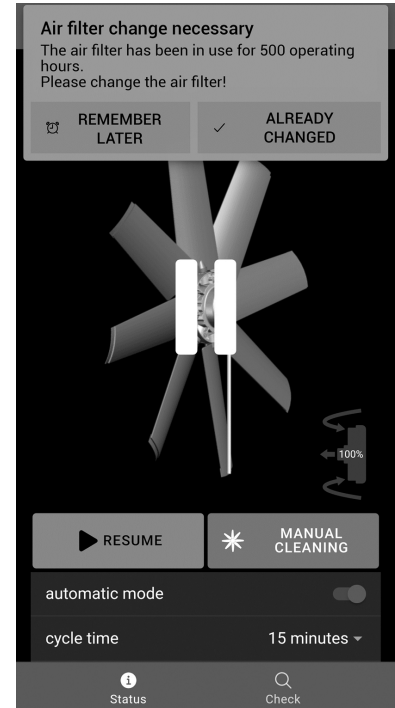
8.2.8 Hava filtre durumunun gösterilmesi



Cihazdaki hava filtresi, işletim esnasında tıkanır. Bu durum, işletim süresi ve fanın tersine döndürüldüğü sıklık sayısına bağlı olarak meydana gelir.

Filtre sembolündeki gösterge, hava filtresi durumunu gösterir. Değerin %10'un altına düşmesi durumunda bununla ilgili bir mesaj gelir ve filtrenin değiştirilmesi tavsiye edilir.

- ▶ [Cihaz listesi] veya ana ekrandan cihazı seçiniz.
- ▶ Hava filtre durumunun gösterilmesi için 🌀 butonu tıklayınız.
- ▶ Onaylamak için [OK] seçeneğini tıklayınız.



9 Bakım

9.1 Cleanfix® geri üflemeli fanın bakımı

Cleanfix® geri üflemeli fanlar bakım gerektirmez.

9.2 Cleanfix® elektronik bileşenlerinin bakımı

Kompresörlü pnömatik elektrik bileşenlerinde filtre, makinenin her bakım aralığında, ancak en az 500 çalışma saatinden sonra, değiştirilmelidir.

10 Hata giderme (Cleanfix® Geri üflemeli fanlar)

10.1 Kanatlar temizleme pozisyonuna dönmüyor

Basınç beslemesi yok veya çok düşük (kompresörlü elektronik bileşenler için)

Kontrol	Yorum	Eylem
Kompresör fonksiyonunu kontrol ediniz.	Kompresör basınç oluşturduğunda gerilim, en fazla 0,5 V değerinde nominal gerilimin altına düşebilir.	Gerekirse elektronik bileşeni daha sağlam bir şekilde monte ediniz (farklı bir enine kesit, daha kısa kablolar vs.).
Kompresör basınç oluşumunu kontrol ediniz.	Fan bağlı iken kompresör basınç oluşumunu kontrol ediniz (en fazla 15 saniye / en az 6,5 bar).	Yetersiz basınç oluşumu durumunda kompresör değiştirilmelidir.
Valf fonksiyonunu kontrol ediniz.	Akım beslemesi açılıp kapatıldığında valf yumuşak bir klik sesi çıkarmalıdır. Gerekirse harici bir akım beslemesi bağlayınız. Not: 12 V/ 24 V gerilim değerlerini dikkate alınız.	Valf, klik sesi çıkarmaması durumunda değiştirilmelidir.
Basınç hortumunu kontrol ediniz.	Olası kaçakları daha hızlı tespit edebilmek için gerekirse basınç hortumunu valften çekiniz ve tamirhanenin basınçlı hava beslemesine (maks. 8 bar) bağlayınız.	Hortumda kaçak var ise hortum değiştirilmelidir. Fanda kaçak var ise uygun bir conta takımı sipariş edilmelidir.
Mekanik hata	Yukarıda anılan tüm şartların yerine getirilmesine rağmen kanatlar dönmüyorsa büyük ihtimalle mekanik bir hata söz konusudur.	Üretici ile irtibata geçiniz. Danışma adresi: Bkz. bölüm 1.1.2

10.2 Kanatlar soğutma pozisyonuna dönmüyor

Fan devir sayısı çok yüksek

Kontrol	Yorum	Eylem
Düşük hızda geriye hareket etme fonksiyonunu kontrol ediniz.	Hızın düşürülmesi, kanatlara etki eden aerodinamik kuvvetin düşmesine neden olur.	Hızı, fan geriye hareket ederken düşürünüz veya fana ilave yaylar takınız. Danışma adresi: Bkz. bölüm 1.1.2

Fan hava tahliye etmiyor / Yağ geri akıyor

Kontrol	Yorum	Eylem
Basınç hortumunu kontrol ediniz.	Basınç hortumu bükülmemiş veya sıkıştırılmamış olmalıdır.	Bükülmüş ve sıkışmış noktaları düzeltiniz. Basınç hortumu hasarlı ise hortum değiştirilmelidir.
Valf fonksiyonunu kontrol ediniz.	Akım beslemesi açılıp kapatıldığında valf yumuşak bir klik sesi çıkarmalıdır. Gerekirse harici bir akım beslemesi bağlayınız. Not: 12 V/ 24 V gerilim değerlerini dikkate alınız.	Valf, klik sesi çıkarmaması durumunda değiştirilmelidir.
Mekanik hata	Hortum çekiliyken fan rölantide geriye hareket etmiyor ise büyük ihtimalle mekanik bir hata söz konusudur.	Üretici ile irtibata geçiniz. Danışma adresi: Bkz. bölüm 1.1.2

 3 kez kırmızı yanıp sönüyor	Basınç sensörü değerleri hatalı ▶ Kontakı kapatıp açınız. ▶ Hata devam ederse üretici ile irtibata geçiniz. Danışma adresi: Bkz. bölüm 1.1.2
 4 kez kırmızı yanıp sönüyor	Kısa devre, aşırı sıcaklık veya kırık valf kablosu ▶ Kontakı kapatıp açınız. ▶ Hata devam ederse üretici ile irtibata geçiniz. Danışma adresi: Bkz. bölüm 1.1.2
 5 kez kırmızı yanıp sönüyor	Kısa devre veya kırık kompresör kablosu ▶ Kontakı kapatıp açınız. ▶ Hata devam ederse üretici ile irtibata geçiniz. Danışma adresi: Bkz. bölüm 1.1.2
 Sürekli kırmızı yanıp sönüyor	Kritik sıcaklık / sıcaklığın kesilmesi Cihaz, kritik bir sıcaklık seviyesinde kapanır. Cihaz soğuduktan sonra tekrar açılır. ▶ Bu hatanın tekrarlaması durumunda cihazı, daha soğuk bir yere koyunuz.
 Sürekli hızlıca kırmızı yanıp sönüyor	Sürücü kabinindeki basma butonu veya basınç şalterinde kısa devre ▶ Kontakı kapatıp açınız. ▶ Hata devam ederse üretici ile irtibata geçiniz. Danışma adresi: Bkz. bölüm 1.1.2
 Sürekli kırmızı yanıyor	Birkaç hata mesajı mevcut ▶ Tüm hata mesajlarını açmak için cihazı, Cleanfix kumanda uygulaması ile eşleştiriniz.

Kırmızı/yeşil LED hata kodu	Hata nedeni
 Sürekli dönüşümlü olarak kırmızı ve yeşil yanıp sönüyor	Hatalı bellek okuma ▶ Üretici ile iletişime geçiniz. Danışma adresi: Bkz. bölüm 1.1.2